Porównanie tłumaczeń Liczb 26:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i Asriel, rodzina Asrielitów, i Szechem, rodzina Szechemitów, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Asriel i od niego rodzina Asrielitów, Szekem i od niego rodzina Szekemitów, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Asriel, od *którego* rodzina Asrielitów, Szechem, od *którego* rodzina Szechemitów; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Asryjel, od którego dom Asryjelitów; i Sechem, od którego dom Sechemitów; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Asriel, od którego dom Asrielitów, i Sechem, od którego dom Sechemitów, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Dalej Asriel, od którego pochodzi ród Asrielitów; i Sychem, od którego pochodzi ród Sychemitów. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Od Asriela wywodzi się rodzina Asrielitów, od Szechema wywodzi się rodzina Szechemitów, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Dalej Asriel, od którego pochodzi ród Asrielitów, i Sychem, od którego pochodzi ród Sychemitów. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Następnie Asriel, od którego pochodzi ród Asrielitów, i Sychem, od którego pochodzi ród Sychemitów. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | od Asriela ród Asrielitów, od Szekema ród Szekemitów; |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | a od Asriela rodzina Asrielitów, a od Szechema rodzina Szichmitów. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Це роди Асира за їхнім переписом, пятдесять три тисячі чотириста |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | od Asriela rodzina Asrielidów; od Szechema rodzina Szechemidów; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | od Asriela rodzina Asrielitów; od Szechema rodzina Szechemitów; |